

## FI Puikko silitysraudan alapohjan puhdistamiseen

**Ohje:** Varmista riittävä ilmanvaihto ja laita silitysrauta päälle noin 100 °C:n aseeeksi. Sen jälkeen kun lämpötila on saavutettu, laita silitysrauta pois päältä. Laita vanha kangas raudan alle. Poista puikko suojakotelosta. Pidä silitysrauta pystysuorassa ja levitä se säästeliäästi pyöreillä linkeillä (varmista, että puhdistusmassa ei pääse höyryputkeen). Jätä se 1-2 minuutiksi. Silitä sitten puhdistusmassaa yhdessä liueneen lian kanssa vanhalla, kostealla puuvillakankaalla (sinun ei tarvitse kytkeä silitysrautaa päälle). Pyyhi jäljellä jäänyt massa (muista, että pohjalevy on vielä kuuma!). Höyrysilitysraudan tapauksessa voidaan käyttää "höyrysilitys" -asetusta ja silitettä jätetään räpylylle. Jos kyseessä on raskas saastutus, toista prosessi. Säilytä lasten ulottumattomissa. Älä hengitä syntyviä höyryjä! Noudata tämän valmistajan ohjeita! Säilytä tuote yhdessä käyttöohjeiden kanssa. **Ainekset:** <5% anioniset pinta-aktiiviset aineet, <5% ei-ioniset pinta-aktiiviset aineet, hajusteet.

**Puhdista höyrysuuttimet:** Erityispuhdistusharjan avulla voidaan poistaa löysät kalkkisaostumat / likaantumiset höyrysuuttimista. Silitysraudan alapohjan on jäädytettävä kokonaan.

Valmistettu Saksassa.

## RU Крандаш для очистки подошвы утюга

**Инструкция:** Обеспечьте достаточную вентиляцию и включите утюг на температуру около 100 °C. После достижения требуемой температуры выключите утюг. Подложите под утюг старую ткань. Выньте крандаш из защитного чехла. Держите утюг вертикально и осторожно водите крандашом по подошве круговыми движениями (убедитесь, что чистящая масса не попадает в паровыпускные каналы). Оставьте на 1-2 минуты. Затем утюгом с нанесенной массой и растворенной грязью прогладьте старую влажную хлопчатобумажную ткань (утюг включать не нужно). Остатки массы вытрите (помните, что подошва утюга все еще горячая!). Для паровых утюгов вы можете использовать настройку «глажка с паром», чтобы убрать остатки, прогладив старую ткань. В случае сильного загрязнения повторите процесс. Беречь от детей. Не вдыхайте образовавшиеся пары! Следуйте инструкции производителя для этого продукта! Храните продукт вместе с инструкцией по применению. **Состав:** <5% анионные поверхностно-активные вещества, <5% неионогенные поверхностно-активные вещества, отдушка.

**Очистите паровыпускные отверстия:** Рыхлый известковый налет / загрязнения из отверстий можно удалить, используя специальную щетку. Подошва утюга должна полностью остыть.

Сделано в Германии

## EL Stick καθαρισμού για σιδερένιες πλάκες

**Οδηγίες χρήσης:** Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό και μετακινήστε το σίδερο σε περίπου 100 ° C. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, απενεργοποιήστε το σίδερο. Βάλτε ένα παλιό πανί κάτω από το σίδερο. Στρίψτε το ραβδί έξω από την προστατευτική θήκη. Κρατήστε το σίδερο σε όρθια θέση και εφαρμόστε ελαφρά με κυκλικές κινήσεις (βεβαιωθείτε ότι η μάτσα καθαρισμού δεν εισέρχεται στα κανάλια ατμού). Αφήστε το για 1-2 λεπτά. Στεγνώστε τη μάτσα καθαρισμού μαζί με την βρωμιά σε ένα παλιό υγρό πανί (δεν χρειάζεται να ενεργοποιήσετε το σίδερο). Σκουπίστε τα υπόλοιπα υπολείμματα (θυμνηθείτε ότι η πλάκα είναι ακόμα καυτή!). Για το σίδερο στίξιμο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση "ατμού" για να εξουδετερώσετε τα υπόλοιπα υπολείμματα σε ένα παλιό υφασμά. Επαναλάβετε τη διαδικασία σε περίπτωση δύσκολων υπολειμμάτων. Μακριά από παιδιά. Μην εισπνέετε τους προκύπτοντες ατμούς! Πρέπει να φροντίζονται οι οδηγίες του κατασκευαστή για τη σωσκευή! Αποθηκεύστε τα προϊόντα μαζί με τις οδηγίες χρήσης στη συσκευασία. **Συστατικά:** <5% ανιονικά επιφανειοδραστικά, <5% μη ιονικά επιφανειοδραστικά, άρωμα.

**Καθαρίστε τα ανοίγματα εξόδου ατμού:** Με την ειδική βούρτσα καθαρισμού, οι εναποθέσεις ααβέστου / ακαθαρσιών, μπορούν να βουρτσιστούν έξω από τα ανοίγματα ατμού. Η σόλα του σιδήρου πρέπει να κρνώσει τελείως.

Κατασκευάστηκε στη Γερμανία

## CS Tyčinka na čištění žehličky plochy

**Návod:** Zajistíte odpovídající ventilaci a zapnete žehličku na asi 100 ° C. Po dosažení teploty žehličku vypnete. Pod žehličku položte starou látku. Vytáhněte tyčinku z ochranné pouzdra. Držte žehličku ve vertikální poloze a opatrně nanášejte kruhovým pohybem (ujistěte se, že se čistící hmota nedostává do parních kanálků). Nechte 1-2 minuty působit. Následně vyžehlete čistící hmotu společně s rozpuštěnou špinou na starý, vlhký, bavlněný hadr (žehličku nemusíte zapínat). Otrěte případný zbytek hmoty (nezapomněte, že žehlička plocha je stále horká!). V případě parních žehliček lze použít nastavení „parní žehlení“ pro vyžehlení zbytků na starý hadřík. V případě silného znečištění použijte opakujte. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nevdechujte vzniklé výpary! Dodržujte návod výrobce tohoto produktu! Produkt skladujte společně s návodem k použití. **Složení:** < 5% aniontových povrchově aktivních látek, <5% neiontových povrchově aktivních látek, vůně.

**Vyčistíte výstupní otvory páry:** S pomocí speciálního kartáčku na čištění lze z parních otvorů odstranit volně vápenité usazeniny / nečistoty. Žehlička plocha musí být zcela vychladlá.

Vyrobeno v Německu

## SK Tyčinka na čistenie žehliacej plochy

**Návod:** Zaisťte zodpovedajúcu ventiláciu a zapnite žehličku na asi 100 ° C. Po dosiahnutí teploty žehličku vypnite. Pod žehličku položte starú látku. Vytiahnite tyčinku z ochranného puzdra. Držte žehličku vo vertikálnej polohe a opatrne nanášajte kruhovým pohybom (uistite sa, že sa čistiaca hmota nedostáva do parných kanálikov). Nechajte 1 – 2 minúty pôsobiť. Následne vyžehlite čistiacu hmotu spoločne s rozpuštenou špinou na starú, vlhkú, bavlnenú handru (žehličku nemusíte zapínať). Otrite prípadné zvyšky hmoty (nezabudnite, že žehliacia plocha je stále horúca!). V prípade parných žehliček možno použiť nastavenie „parné žehlenie“ pre vyžehlenie zvyškov na starú handričku. V prípade silného znečistenia proces opakujte. Uchovávejte mimo dosahu detí. Nevdechujte vzniknuté výpary! Dodržujte návod výrobcu tohto produktu! Produkt skladujte spoločne s návodom na použitie. **Zloženie:** < 5% aniónových povrchovo aktívnych látok, <5% neiónových povrchovo aktívnych látok, vôňa.

**Vyčistíte výstupné otvory pary:** S pomocou špeciálnej kefy na čistenie možno z parných otvorov odstrániť voľne vápenité usadeniny/nečistoty. Žehliaca plocha musí byť úplne vychladnutá.

Vyrobené v Nemecku

## TR Ütü tabanı temizleyici kalemler

**Kullanım talimatları:** Yeterli havalandırma sağlanarak ütüyü yaklaşık 100° C'de ayarlayın. İstenilen sıcaklığa ulaştıktan sonra ütüyü kapatın. Ütünün altına eski bir bez koyun. Temizleyici kalemi koruyucu ambalajından çıkarın. Ütüyü dik tutarak dairesel hareketlerle azıcık uygulayın (temizleyicinin buhar kanallarına girmeyeceğinden emin olun). 1-2 dakika bekletin. Ardından çözümlenmiş kir temizleyici maddeleri birlikte eski, nemli pamuk bezle ütüleyin (ütüyü açmanız gerek yoktur). Herhangi bir kalıntı varsa silin (ütü tabanının sıcak olduğuna unutmayın!). Buhar ütülerini "buhar ütüleme" moduna ayarlayarak kalan kiri eski bezle ütüleyin. Ciddi kirlenme durumunda işlemi tekrarlayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Ortaya çıkan buharı solumayın! Üreticinin talimatlarına uyun! Ürünü kullanım talimatları ile birlikte saklayın. **İçindekiler:** <5% 5 anyonik yüzey

aktif maddeler, <5% 5 yonik olmayan yüzey aktif maddeler, parfüm

**Buhar deliklerini temizleyin:** Özel temizleme fırçasıyla buhar deliklerinden kireç tortuları/ kir çıkarılabilir. Ütü tabanı tamamen soğutulmalıdır.

Almanya'da üretilmiştir.

## RO Baton de curățare talpă fier de călcat

**Instrucțiuni:** Asigurați o ventilație corespunzătoare și punește fierul la circa 100 ° C. După atingerea temperaturii opriți fierul de călcat. Puneți o țesătură veche sub fierul de călcat. Scoateți batonul din carcasa de protecție. Țineți fierul în poziție verticală și aplicați batonul cu moderație, folosind mișcări circulare (asigurați-vă că substanța de curățare nu a intrat în canalele de aburi). Lasați timp de 1-2 minute. În continuare, călcați substanța de curățare împreună cu murdăria dizolvată pe o cârpă veche, umedă de bumbac (nu trebuie să porniți fierul de călcat). Eventual, stergeți „substanța reziduală (fiți atenți, talpa fierului este încă fierbinte). În cazul fierelor de călcat cu aburi puteți să folosiți setarea "călcare cu aburi" pentru a călca rezidurile pe cârpa veche. Dacă fierul este foarte murdar trebuie să repetați procesul. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu inhalați vapori rezultați! Respectați instrucțiunile producătorului acestui produs! Păstrați produsul împreună cu instrucțiunile de utilizare. **Componențe:** <5% agenți tensioactivi anionici, <5% agenți tensioactivi neanionici, parfumuri.

**Curățați orificiile de ieșire a aburilor:** Cu ajutorul unei perii speciale pentru curățare, puteți să îndepărtați calcărul liber/murdăria din orificiile de aburi. Talpa fierului trebuie să fie răcită complet.

Fabricat în Germania

SCANPART® is a trademark of the Elka Pieterman Group | www.elkapieterman.com

Menz & Könecke GmbH, 41372 Niederkirchen, Germany, Tel.: +49 2163 594 0

a member of the Elka Pieterman Group

Elka Pieterman Hungary Kft., Galagonya u.5, 1036 Budapest, Tel.: +36 1 210 08 72

Elka Pieterman Polska Sp. z o.o., ul. Bociana 22 a, 31-231 Kraków, Tel.: +48 12 6145248

Elka Pieterman Czech Republic s.r.o, Biskupský Dvůr 2095/8, 110 00 Praha 1

Total Service Group SRL, Bucuresti, Str. Lalosu Nr. 3, Tel.: +40 721 780178

Elka Pieterman Aksesuar Ltd.Şti, Selimiye Mah. Avni Anil sok. Varayli, Apt. No: 38/1,

34668 Üsküdar/Istanbul, Turkey, Tel.: +90 532 2357173

ООО «М. РусКом», 196240, Россия, г. Санкт-Петербург, Пулковское шоссе, 9, корп.3, лит. А,

оф.231, тел. (812) 677 79 39

SCANPART®

EN Cleaning stick for iron soleplates

DE Reinigungsstift für Bügelsohlen

NL Reinigingsstift voor strijkzolen

FR Bâtonnet de nettoyage pour semelles de fer à repasser

ES Stick de limpieza para suelas de plancha

PT Stick de limpeza da base do ferro de engomar

HU Vasalótalp tisztító stift

PL Sztyft do czyszczenia stopy żelazka

IT Stick per la pulizia della piastra del ferro da stiro

NO/DA Rensestift til strykejern

SV Rengöringsstick för stryksula

FI Puikko silitysraudan alapohjan puhdistamiseen

RU Карандаш для очистки подошвы утюга

EL Stick καθαρισμού για σιδερένιες πλάκες

CS Tyčinka na čištění žehličky plochy

SK Tyčinka na čistenie žehliacej plochy

TR Ütü tabanı temizleyici kalemler

RO Baton de curățare talpă fier de călcat

Art.-Nr.: 29.100.600.80

## EN Cleaning stick for iron soleplates

**Instructions for use:** Ensure adequate ventilation and switch your iron on to approx. 100°C. Once the temperature is reached, turn off the iron. Put an old cloth under the iron. Turn the stick out of the protective case. Hold the iron upright and apply sparingly with circular movements (make sure that the cleaning mass does not get into the steam channels). Leave on for 1-2 minutes. Iron the cleaning mass together with the loosened dirt on an old damp cloth (you do not need to turn on the iron). Wipe off any leftovers (remember that the soleplate is still hot!). For steam irons, you can use the "steam" setting to iron off any leftovers on an old cloth. Repeat the process in case of heavy contamination. Keep out of reach of children. Do not inhale the resulting vapors! The manufacturer's instructions for the device must be observed! Store products together with the instructions for use in the package. **Ingredients:** <5% anionic surfactants, <5% nonionic surfactants, fragrances.

**Clean the steam outlet openings:** With the special cleaning brush loose lime deposits/dirt can be brushed out of the steam openings. The sole of the iron must be completely cooled off.

Made in Germany.

## DE Reinigungsstift für Bügelsohlen

**Anwendung:** Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und schalten Sie Ihr Bügeleisen auf ca. 100°C. Sobald die Temperatur erreicht ist, schalten Sie das Bügeleisen aus. Legen Sie ein altes Tuch unter das Bügeleisen. Den Stift aus der Schutzhülle drehen. Das Bügeleisen senkrecht halten und mit kreisenden Bewegungen sparsam aufräumen (achten Sie darauf, dass die Reinigungsmasse nicht in die Dampfkänaäle gelangt). 1-2 Minuten einwirken lassen. Bügeln Sie anschließend die Reinigungsmasse zusammen mit dem angeblösten Schmutz auf einem alten, feuchten Tuch ab (dazu brauchen Sie das Bügeleisen nicht einzuschalten). Eventuelle Reste abwischen (denken Sie daran, dass die Bügeleisensohle noch heiß ist!). Bei Dampfbügeleisen können Sie mit der Einstellung „Dampfbügeln“ vorhandene Reste auf einem alten Tuch abwischen. Bei starker Verschmutzung den Vorgang wiederholen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Entstehende Dämpfe nicht einatmen! Hinweise des Geräteherstellers beachten! Produkte zusammen mit der Gebrauchsanweisung in der Packung aufbewahren. **Inhaltsstoffe:** <5% anionische Tenside, <5% nichtionische Tenside, Duftstoffe.

**Dampfaustrittsöffnungen reinigen:** Mit der Spezialreinigungsbürste lassen sich lose Kalkablagerungen/Verschmutzungen aus den Dampföffnungen herausbürsten. Die Sohle des Bügeleisens muss aber vollständig abgekühlt sein.

Hergestellt in Deutschland.

## NL Reinigingsstift voor strijkzolen

**Gebruiksaanwijzing voor strijkzolen:** Zorg voor voldoende ventilatie en zet uw strijkijzer op ca. 100°C. Zodra de temperatuur is bereikt, schakelt u het strijkijzer uit. Leg een oude doek onder het strijkijzer. Draai de stift uit de beschermhoes. Houd het strijkijzer rechtop en met cirkelvormige bewegingen spaarzaam aanbrengen (zorg ervoor dat de reinigingsmassa niet in de stoomkanalen komt). 1-2 minuten laten inwerken. Strijk vervolgens de reinigingsmassa samen met de losgeraakte vuil op een oude vochtige doek (u hoeft het strijkijzer niet in te schakelen). Veeg eventuele restjes weg (onthoud dat de zoolplaat nog steeds heet is!). Voor stoomstrijkijzers kunt u de "stoom"-instelling gebruiken om restjes op een oude doek te strijken. Bij zware verontreiniging het proces herhalen. Buiten het bereik van kinderen houden. Demp die ontstaan niet inademen! De fabrieksinstructies bij het apparaat moeten in acht worden genomen! De producten samen met de gebruiksaanwijzing in de originele verpakking bewaren. **Ingrediënten:** <5% anionogene oppervlakteactieve stoffen, <5% niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen, parfums.

**Reinig de stoomuitlaatopeningen:** Met de speciale reinigingsborstel kunnen losse kalkaanslag /vuil uit de stoomopeningen worden verwijderd. De zool van het strijkijzer moet wel volledig afkoelen.

Geproduceerd in Duitsland.

## FR Bâtonnet de nettoyage pour semelles de fer à repasser

**Mode d'emploi:** Assurer une aération adéquate, faire chauffer le fer jusqu'à environ 100°C. Dès que la température est atteinte, débrancher le fer. Placer un vieux chiffon sous le fer. Sortir le bâtonnet de l'étui de protection. Maintenir le fer en position verticale et appliquer une petite quantité du bâtonnet sur la surface de la semelle, d'un mouvement circulaire. (faire attention à ne pas introduire le produit dans les buses de vapeur). Laisser agir 1 à 2 minutes. Retirer le produit et la saleté en repassant sur un vieux chiffon humide (il n'est pas nécessaire de brancher le fer). Éliminer tous les restes de saleté (n'oubliez pas que la semelle est encore chaude!). Pour les fers à vapeur, vous pouvez utiliser le mode "vapeur" pour enlever les restes de saleté en passant le fer sur un vieux chiffon. Répéter l'ensemble de l'opération en cas d'encrassement très important. Tenir hors de portée des enfants. Éviter d'inhaler les vapeurs! Suivre les instructions d'utilisation du fabricant! Conserver le produit et les instructions d'utilisation dans l'emballage. **Ingredients:** <5% tensioactifs anioniques, <5% tensioactifs non ioniques, parfums

**Nettoyer les buses de vapeur:** A l'aide de la brosse et après refroidissement complet du fer, vous pouvez éliminer les dépôts de calcaire/saleté des buses de vapeur. La semelle doit avoir complètement refroidi.

Fabriqué en Allemagne

## ES Stick de limpieza para suelas de plancha

**Instrucciones de uso:** Asegurar una adecuada ventilación, encender y calentar la plancha hasta aproximadamente 100°C. Al llegar a esta temperatura, desenchufar la plancha. Poner debajo de la plancha un paño viejo. Sacar el stick del estuche protector. Mantener la plancha en posición vertical y aplicar una pequeña cantidad del stick sobre la suela con movimientos circulares (asegurarse que la sustancia limpiadora no entre en los canales de salida de vapor). Dejar actuar 1-2 minutos. Remover la sustancia limpiadora y la suciedad desprotegiendo la plancha sobre un paño viejo y húmedo (no es necesario encender la plancha). Eliminar los restos (recuerde que la plancha está aún caliente). Para planchas de vapor, puede utilizar la función "vapor" para eliminar los restos pasando la plancha sobre un paño viejo. Repetir el proceso en caso de suciedad resistente. Mantener fuera del alcance de los niños. No inhalar los vapores! Seguir las instrucciones del fabricante al usar el producto! Conserve el producto conjuntamente con las instrucciones de uso en el embalaje. **Ingredients:** <5% tensioactivos aniónicos, <5% tensioactivos no iónicos, fragancias

**Limpiar los agujeros de salida de vapor:** Con la ayuda del cepillo de limpieza se pueden eliminar los depósitos de cal /suciedad de los agujeros de salida de vapor. La suela de la plancha debe estar completamente fría.

Fabricado en Alemania

## PT Stick de limpeza da base do ferro de engomar

**Instruções de uso:** Garantir ventilação adequada, ligar o ferro e deixar que se esquente até uma temperatura aproximada de 100°C. Quando esta temperatura é alcançada, desconecte o ferro. Colocar um pano velho abaixo do ferro. Tirar o stick do estojo protetor. Manter o ferro em posição vertical e aplicar uma pequena quantidade do produto com um movimento circular (certifique-se de que a substância de limpeza não entra nos canais de saída de vapor). Deixar atuar 1-2 minutos. Eliminar a substância de limpeza e a

sujidade passando o ferro sobre um pano velho e úmido (não é necessário ligar o ferro). Eliminar os restos de sujidade (não esqueça que o ferro ainda está quente). Para ferros a vapor, utilize a função "vapor" para eliminar qualquer resto passando o ferro sobre um pano velho. Repetir o processo no caso de sujidade resistente. Manter fora do alcance das crianças. Evitar inalar os vapores! Seguir as instruções do fabricante ao usar o produto! Conservar o produto na embalagem conjuntamente com as instruções de uso. **Ingredients:** <5% surfactantes aniônicos, <5% surfactantes não iônicos, fragrâncias

**Limpar os buracos dos canais de vapor:** Com a ajuda da escova de limpeza podem-se eliminar os depósitos calcários /a sujidade dos buracos dos canais de vapor. O ferro deve estar completamente esfriado.

Fabricado na Alemanha

## HU Vasalótlap tisztító stift

**Használati utasítás:** Gondoskodjon megfelelő szellőztetésről és forróvízre a vasaló készülékét kb.: 100°C-ra! Mihelyt elérte ezt a hőmérsékletet, kapcsolja ki a készüléket! Helyezzen egy régi törülköndőt a vasaló alá! Tekerje ki a stiftet a védőborításból! Tartsa a vasalót merőlegesen és körkörös mozdulatokkal, vékonyan kenje be (figyeljen arra, hogy ne kerüljön tisztítószert a gőzcsatornába)! Hagyja 1-2 percig hatni! Végezetül, vasalja a tisztítószert a feloldott szennyeződésekkel együtt egy régi, nedves törülköndőre (ehhez nem szükséges bekapcsolnia a készüléket)! Ha esetleg maradt szennyeződés, törölje le (gondoljon rá, hogy a vasaló talpa még forró)! Gőzölős vasalók esetén, a „gőzölős” funkció beállításával, használja egy régi törülköndőre a maradék szennyeződést! Makacs szennyeződés esetén, ismételje meg az eljárást! Gyermekektől elzárva tartandó. Ne lélegezze be a keletkező gőzöket! Legyen figyelemmel a gyártó utasításaira! A terméket ariónia a használati útmutatóval együtt, az eredeti csomagolásban! **Összetevők:** <5% anionos felületaktív anyag, <5% nem ionos felületaktív anyag, illatanyagok.

**A gőzikibontós nyílások tisztítása:** A speciális tisztító kefével kitakaríthatók a gőzikibontós nyílásokból a vízkőlerakódások/szennyeződések. A vasalótlap legyen teljesen kihűvel!

Gyártási hely: Németország

## PL Szytyf do czyszczenia stopy żelazka

**Instrukcja:** Zapewnić odpowiednią wentylację i włączyć żelazko na ok. 100 ° C. Po osiągnięciu temperatury wyłącz żelazko. Położyć starą tkaninę pod żelazkiem. Wyjmij sztytyf z futerału ochronnego. Trzymaj żelazko w pozycji pionowej i nakładaj oszczędnie za pomocą kolistych ruchów (upewnij się, że masa czyszcząca nie dostaje się do kanałów parowych). Pozostaw na 1-2 minuty. Następnie wyprasuj masę czyszcząca razem z rozpuszczonym brudem na starej, wilgotnej, bawełnianej ściereczce (nie musisz włączać żelazka). Przetrzeć ewentualne pozostałości masy (pamiętaj, że stopa żelazka jest wciąż gorąca!). W przypadku żelazek parowych można użyć ustawienia "prasowania parowego", aby wyprasować resztki na starej szmatce. W przypadku silnego zanieczyszczenia powtórzyc proces. Chronić przed dziećmi. Nie wdychaj powstałych oparów! Przestrzegaj instrukcji producenta tego produktu! Przechowuj produkt razem z instrukcją użytkowania. **Składniki:** <5% anionowych środków powierzchniowo czynnych, <5% niejonowych środków powierzchniowo czynnych, substancje zapachowe.

**Wyczyść otwory wylotowe pary:** Za pomocą specjalnej szczytki do czyszczenia łuzne osady wapienne /zabrudzenia można usunąć z otworów parowych. Stopa żelazka musi być całkowicie schłodzona.

Wyprodukowano w Niemczech

## IT Stick per la pulizia della piastra del ferro da stiro

**Istruzioni:** Garantire una ventilazione ottimale e accendere il ferro a circa 100 ° C. Dopo il raggiungimento della temperatura, spegnere il ferro. Posizionare un vecchio straccio sotto il ferro. Estrarre lo stick dall'astuccio. Tenere il ferro in verticale e applicare lo stick con movimenti leggeri e circolari (accertarsi che la pasta pulente non entri nei canali del vapore). Lasciare agire per 1-2 minuti. Fatto ciò, tirare la massa pulente con lo sporco sciolto su un vecchio panno in cotone (non dovrà accendere il ferro). Rimuovere eventuali residui di pasta con uno straccio (ricordati che la piastra del ferro è ancora calda) Nel caso dei ferri a vapore, è possibile impostare la "struttura a vapore" per rimuovere i residui e lasciarli sullo straccio. In caso di notevoli impurità, ripetere il processo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non respirare i vapori! Attenersi alle istruzioni del fabbricante del prodotto! Conservare il prodotto insieme alle istruzioni per l'uso. **Ingredienti:** <5% di tensioattivi anionici, <5% di tensioattivi non ionici, aromi.

**Pulire i fori di uscita del vapore:** Con lo speciale spazzolino è possibile rimuovere i residui di calcare / impurità dai fori per il vapore. La piastra del ferro dovrà essere completamente fredda.

Prodotto in Germania

## NO DA Rensestift til strykjern

**Bruksanvisning:** Sørg for tilstrekkelig ventilasjon og slå på strykjernnet til ca. 100 ° C. Når temperaturen er nådd, sluk strykjernnet. Bruk en gammel klut for å tørke av restene. Sett strykjernnet oppreist og påfør sparsomt rensen med sirkulære bevegelser (sørg for at rensen ikke kommer inn i dampkullene). La rensen virke i 1-2 minutter. Stryk på en gammel klut til smusset løser (du trenger ikke å skru på strykjernnet). Tork av eventuelle rester (husk at sokkeltene fortsatt er varme)! For dampstrykjern, kan du bruke "damp"-innstillingen til å fjerne eventuelle rester på en gammel klut. Gjenta prosessen i om nødvendig. Oppbevar utligningen for barn. Ikke pust inn dampen! Produsentens anvisninger for strykjernnet må overholdes! Oppbevar produktet sammen med bruksanvisningen i pakken. **Inneholder:** <5% anioniske overflateaktive stoffer, <5% ikke-ioniske overflateaktive stoffer, dufter.

**Rengjør dampkullene:** Med den spesielle rengjøringsbørsten kan løs kalk/ smuss bli børstet ut av dampåpningene. Jernsålen skal være helt avkjølt.

Produsert i Tyskland

## SV Rengöringsstick för strykula

**Bruksanvisning:** Se till att ventilationen blir tillräcklig och ställ in strykjärnets temperatur på ca. 100 ° C. Stäng av strykjärnet när temperaturen nås. Sätt det gamla tyget under strykjärnet. Ta bort rengöringssticket från skyddspaketet. Håll järnet upprätt och applicera sparsamt med cirkulära rörelser (se till att rengöringsmassan inte kommer in i ångkanalerna). Låt det verka i 1-2 minuter. Stryk sedan på en rengöringsmassa tillsammans med den lösta smutsen på en gammal, fuktig bomullstrasa (du behöver inte sätta på järnet). Torka av eventuellt kvarvarande massa (kom ihåg att strykulan fortfarande är het!). När det gäller ångstrykjärn kan du använda inställningen "ångstrykning" för att stryka rester på en gammal trasa. Vid stor förorening upprepa processen. Förvaras ötkomligt för barn. Inanda inte ångorna! Följ tillverkarens instruktioner till denna produkt! Förvara produkten tillsammans med bruksanvisningen. **Ingredienser:** <5% anjoniska tensider, <5% nonjoniska yttaktiva ämnen, dofter

**Rengör ångventilerna:** Med hjälp av en speciell rengöringsborste kan lossna kalk- / smutsavlagringar avlägsnas från ångkanalerna. Strykulan måste vara helt kylt.

Tillverkad i Tyskland.